



BIOARCHITETTURA® - In distribuzione anche presso

- | | |
|---|--|
| Libreria Arca, Anzola dell'Emilia (BO) | Libreria Antica & Moderna Fiorentino, Napoli |
| La Feltrinelli Libri e Musica, Bari | Libreria C.L.E.A.N., Napoli |
| Libreria Campus, Bari | Il Punto libreria, Napoli |
| Libreria Fassi, Bergamo | Libreria Ginnasio Progetto, Padova |
| Libreria Mel Bookstore, Bologna | Libreria Dante, Palermo |
| Libreria Mardi Gras, Bolzano | Pietro Fiaccadori, Parma |
| Libreria Einaudi, Brescia | Filigrasso Libri, Pescara |
| Libreria Mondadori, Caserta | Libreria Campus, Pescara |
| Libreria Arca, Casalecchio di Reno (BO) | Libreria dell'Università - Eredi, Pescara |
| Libreria Giunti al punto, Cesena | Libreria Pellegrini, Pisa |
| Libreria Minerva, Cesena | Libreria Giavedoni, Pordenone |
| Libreria Sovilla, Cortina d'Ampezzo (BL) | Libreria Al Castello, Prato |
| Libreria Golden Books, Diegaro di Cesena (FC) | Libreria Pepo, Reggio Calabria |
| Libreria Mel Bookstore, Ferrara | Associazione MAG 6, Reggio Emilia |
| Libreria Alfani Editrice, Firenze | Libreria La Compagnia, Reggio Emilia |
| Libreria L.E.F., Firenze | Block 60 Libreria Pulici, Riccione (RN) |
| Libreria Cardini Press, Firenze | Libreria Giurid. Flaminio, Rimini |
| Libreria Licosa, Firenze | Bookàbar, Roma |
| Libreria Punto di Vista, Genova | Libreria Casa dell'Architettura, Roma |
| Libreria Nuova P. Bozzi, Genova | Libreria Celdes, Roma |
| Edicolè, Lagonerigo (PZ) | Libreria Dei, Roma |
| Libreria Liberrima, Lecce | Libreria Kappa, Roma |
| Libreria Bernardelli, Mantova | Libreria Orienta, Roma |
| Eco Bookshop Valcucine, Milano | Libreria Mel Bookstore, Roma |
| Cooperativa Univ. Studio e lavoro, Milano | Art Book Lingotto, Torino |
| La Cerchia, Milano | Libreria Celid, Torino |
| Libreria Clup, Milano | La Rivisteria, Trento |
| Libreria Hoepli, Milano | Libreria LT2 Toletta, Venezia |
| Libreria Skira, Milano | Libreria Rinascita, Verona |
| Feltrinelli Libri e Musica, Napoli | Galla Librarsi, Vicenza |

Foto in copertina

Il nuovo volume adibito a negozio con caseificio presso il maso

Moserhof (BZ), progettato da Caroline e Albert Willeit

Foto: willeitarchitektur



Ad alcune delle future edizioni della nostra rivista verrà allegato "Le Carré Bleu / feuille internationale d'architecture" quando avrà la tradizionale forma di dépliant, mentre il fascicolo continuerà ad essere reperibile su www.lecarrebleu.eu dove, su iniziativa de "La Cité de l'Architecture et du Patrimoine" di Parigi, sono sempre disponibili gratuitamente tutti i numeri pregressi.

"Le Carré Bleu" (dal 2001 in edizione trilingua: francese, inglese, italiano), nato nel 1958 a Helsinki e trasferito a Parigi negli anni '60, ha da sempre sviluppato i temi della sostenibilità e dell'interdisciplinarietà. La collaborazione con "Bioarchitettura®", iniziata da qualche anno, con "La formation à l'architecture durable" è positivamente seguita in successive iniziative, attraverso una sinergia che punta ad esaltare la diffusione delle importanti tematiche condivise.

Massimo Pica Ciamarra e Wittfrida Mitterer

Comitato culturale

- Konrad Bergmeister - ingegnere, Bolzano
 Fritjof Capra - scienziato, fisico sistemico, Berkeley - Univ. of California
 Antonio Covi - economista, Università di Padova
 Rainer Graefe - facoltà Architettura Università di Innsbruck (A)
 Peter Huebner - architetto, Stoccarda (D)
 Rob Krier - urbanista e architetto, Berlino (D)
 Lucien Kroll - urbanista e architetto, Bruxelles (B)
 Gernot Minke - ingegnere, Università di Kassel (D)
 Carlo Monti - ingegnere, DAPT Università di Bologna
 Julius Natterer - strutturista, Politecnico di Losanna (CH)
 Joachim Eble, architetto, Tubinga (D)
 Giovanni Pieretti, sociologo, Università Bologna
 Herbert Dreiselt, paesaggista, Ueberlingen (D)
 Christian Schaller, architetto e urbanista, Colonia (D)

Comitato scientifico

Presidente Comitato scientifico
 Massimo Pica Ciamarra - Prof. Architetto, Napoli

- Mario Angelelli, Roma
 Luigi Barbatano, Roma
 Giulio Ceppi, Milano
 Ennio Chiodi, Bolzano
 Arnaldo Da Vià, Verona
 Giovanna Di Tommaso, Caserta
 Francesco Ferrara, Lipari
 Margherita Finamore, Pesaro
 Barbara Fornasir, Trieste
 Virginia Gangemi, Napoli
 Antonio Giorgini, Massa Carrara
 Massimo Gozzo, Siracusa
 Alberto Di Cintio, Firenze
 Francesco Diaferio, Canosa
 Maurizio Giannotti, Gabicce
 Luca Gibello, Torino
 Giuseppe Graziani, Castel di Sangro
 Carmen Lanteri, Sanremo
 Anita Mancini, Frosinone
 Antonio Marano, Catania
 Elio Marchese, Imperia
 Mario Pasquale Martorano, Potenza
 Cecilia Neri, Roma
 Luigi Nevaloro, Alcamo
 Milena Prezioso, Sanremo
 Federica Rella, Roma
 Giovanni Renda, Catanzaro
 Cristiana Rossetti, Verona
 Laura Rubino, Bari
 Annarita Santilli, Pesaro
 Maria Grazia Santoro, Potenza
 Maria Rita Santoro, Bologna
 Cristina Tealdi, Imperia
 Norberto Vaccari, Reggio Emilia
 Alceo Vado, Cagliari
 Angelo Verderosa, Avellino
 Simonetta Vannoni, Architetto Siena

Comitato tecnico

- Giorgio Bignotti, Josef Brija, Wolfgang Brenner, Stefan Rubnec,
 Peter Leng, Lucio Malavasi, Serenella Mortani, Piero Svegliato,
 Andreas von Möri, Andrea Di Stefano, Stefano Neffandi, Michele Viola

Indice fotografico

Le immagini degli articoli sono fornite dagli autori e dalla redazione.

BIOARCHITETTURA® n.85

Organo ufficiale della Fondazione Italiana di
Bioarchitettura e antropizzazione sostenibile
dell'ambiente

Direttore responsabile
Witfrida Mitterer

Progetto grafico
Bruno Stefani

Lettorato
Sandra Bortolin

Redazione
Bioarchitettura
C.P. 61 - 39100 Bolzano, Italy
tel. +39 0471 973097
fax. +39 0471 973073
redazione@bioarchitettura-rivista.it
www.bioarchitettura-rivista.it

Stampa
Tipografia Weger - Bressanone (BZ)
Pagine interne e copertina sono stampate su
carta chlor free

Editrice Universitaria Weger
via Torre Bianca 5 - 39042 Bressanone (BZ)
tel. +39 0472 836164
fax. +39 0472 801189
info@weger.net
www.weger.net
Cassa di Risparmio di Bressanone
IBAN: IT 58 M 06045 58220 0000 00019700
BIC- SWIFT: CR BZ IT 2B 050
Conto corrente postale
IBAN: IT 54 H 07601 11600 0000 91606459

Prezzo
1 copia € 12,00
1 copia arretrata € 20,00
Abb. a 6 numeri € 60,00
Abb. a 6 numeri estero € 120,00

Anno XXIII - n° 85
03/2014
Reg. Trib. Bolzano
BZ 8/30 RST del 30.03.90
ISSN 1824-050X
Spediz. in A.P. - L. 27.02.2004
art. 1, comma 1, NE Bolzano

Distribuzione
JOO - Milano

Concessionaria esclusiva per la pubblicità
Bioa.com
C.P. 61 - 39100 Bolzano
e-mail: marketing@bioarchitettura-rivista.it

La responsabilità per gli articoli firmati è degli
autori. Materiali inviati per la pubblicazione,
salvo diversi accordi, non si restituiscono.

La pubblicità su BIOARCHITETTURA®
è sempre informazione selezionata.
Le scelte editoriali, gli articoli e le
comunicazioni hanno esclusivamente
motivazioni culturali, pertanto non contengono
alcuna forma di pubblicità redazionale.
A tutela dell'inserzionista e del lettore, la
pubblicità è sempre evidenziata come tale e
sottoposta al vaglio del Comitato Scientifico,
che si riserva di non accogliere richieste non
in linea con la propria filosofia progettuale.

EDITORIALE

Massimo Pica Ciamarra

CIVILTÀ

Massimo Carli

Witfrida Mitterer

RESTAURO

Giovanni Battista Tondini

Luigi Ulivieri

Marianna Rotilio

ARCHITETTURA

Hannes Mitterer

DESIGN

Barbara Fornasir

TECNOLOGIA

Maurizio Borin

CULTURA

Bruno Stefani

NOTIZIE

Gianfilippo Mancini

PAESAGGI

La complessità non è un ostacolo

PER UNA NUOVA ARCADIA

Il rapporto tra uomo e natura nel tempo

COSTRUIRE NEL CONTESTO RURALE

Negozio e caseificio al maso

ALLA SORGENTE DEL TEVERE

Il Moro che risplende

SOBRIETÀ FUORI DAL TEMPO

Lo spazio della comunità, il segno del prestigio

A SERVIZIO DI BRANI DI CITTÀ

Un'esperienza di riqualificazione urbana sostenibile

PUNTARE SUL ROSSO

Il rilancio del turismo inizia dai caratteri locali

LA METAMORFOSI DI UN GIRANDOLO

Trovare forma, adattare materia

FITOFLOATING

La fitodepurazione con sistemi flottanti

SIMPLY THE BEST

La rivoluzione inizia dal basso

LA METAMORFOSI DELL'OFFERTA

Nuove soluzioni per l'efficienza energetica in casa

02

04

10

16

20

30

36

44

48

54

62